# LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

*Pablo escribe a Filemón*

1 No'on aj Pablojon, cä täscäbenet ni junda cä
yajben lot Filemón, ane chich a täclenon t'ocob
bajca cä tz'aycun t'ocob u t'an Dios. Ya' mäcälon
preso uc'a cä tz'omben aj Jesucristo. Juli wida cä
lotla aj Timoteo, y nämte' cä tz'ibän t'oc ni junda.
2 Ni junda cä täscäbenetba, mach juntu ta'a,
tuba täcä cä lotla ix Apia, y aj Arquipo jini u
chen jinchichba patan que cä chenba, y upete
machcatac u woylan uba tan a wotot, jini que u
tz'omben Diosba.
3 Co que ajnic utz u c'ajalin cä Papla Dios y
Cajnojala aj Jesucristo t'oc anela, y u yäc'benet
ajniquetla utz.

*El amor y la fe de Filemón*

4 Cä c'ajti'inet chich tan cä c'änti'ya, y cä paq'uin
älben Dios que uc'adios u chi por ane.
5 Uc'a a'uton cubin cache' mäx a yajna'tan a
lotob, jini machcatac tuba chich aj Jesucristoba, y
cache' a c'alin tz'omben Cajnojala aj Jesucristo.
6 Cä c'atben Dios que upete machcatac u
tz'omben aj Cristo ca' chich a tz'omben ane, y
uc'a u chänenob cache' a c'alin chen tu toja, u c'alin
cäne' más y más cache' tä' utztac ni u yäc'benonla
aj Cristoba.

7 Mäx ch'a'a cäjin uc'a cubin cache' mäx a ya-
jna'tan a lotob, y tä' utz ayäli täc pixan, uc'a ane
chich, cä lot, a ch'a'alesben ujin upete machcatac
u tz'omben Dios.

### *Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo*

8 No'onba, uc'a u yajc'äncanon aj Cristo u ch'e' cä
cocoj äc'benet a chen tu toja.
9 Pero mach uxon cä chen ca' jini. Mejor cä
ch'oc chen cäba t'oc ane, uc'a mäx acä yajna'tanet,
y a yajna'tanon täcä. No'on aj Pablojon, noxibon,
y badaba ya' mäcälon preso uc'a cä tz'omben aj
Jesucristo.
10 Ni cä c'atän a chenba, jinda une: Osen ba-
jca anet aj Onésimo, uc'a bajca mäcälon preso cä
tz'aycäbi u t'an Dios y u tz'oni chich, jin uc'a es ca'
a wälä untu cajlo'.
11 Ajniba mach u ni' oli u cherbenet a patan,
pero badaba utz tuba u cherbenet cua' chichca
que c'änä ac'a y tuba u cherbenon cua' chichca que
c'änä cäc'a täcä.
12 Bada jiq'uin cä täscäbenet tä cha'num. Sapän
chich como si fuera no'on ac'oton bajca anet.
13 Mejorica si cä colesan wida en lugar de
ane tuba u täclenon bajca mäcälon preso uc'a cä
tz'aycun u t'an Dios.
14 Pero mach coli cä chen ca' jini si ane mach a
wäle'. Uc'a si ane a wo u täclenonba utz chich, pero
mach coli cä cocoj äc'benet a chen.
15 Bay jin uc'a pasi chap'e uxp'e q'uin bajca anet,
uc'a tu sujtäba, nonoj colac t'oc ane.
16 Pero mach co que a sapän ca' untu a waj-
patan. Co que a sapän ca' untu mero a yajben

lot uc'a u tz'ombi Cajnojala. No'onba cä yajna'tan chich, pero más c'änä a yajna'tan ane, y mach uc'a a wajpatan sino que uc'a u tz'ombi Cajnojala aj Jesucristo.

17 Si a totoj yajna'tanon ca' untu a yajben lotba, sapän chich como si fuera no'on.

18 Si u cherbet cua' chichca jini que mach utz, o si u cherbenet debe, äc'benon cä toje' no'on.

19 No'on aj Pablojon cä tz'ibbenet ni junda t'oc cä c'äb, bajca cälbenet que no'on chich cä xe cä tojbenet. Mach coli cälbenet cache' ixta ane täcä a cherbenon debe más, uc'a bada jäpä ayanet, uc'a jinq'uin cä tz'aycäbet u t'an Dios a sapi chich.

20 Co jiq'uin, cä yajben lot, a ch'a'alesan cäjin uc'a tubalonla chich Cajnojala. Si a chen jini favor a sapän aj Onésimoba u xe chich tä c'ac'a' ch'a'alan ujin cä pixan uc'a a tz'omben aj Cristo.

21 Cä tz'ibbenet ni junda uc'a cuwi chich que a xe a chen ca' jini. Cuwi chich täcä que a xe chich a chen más de lo que mu' cälbenetba.

22 Cälbenet täcä que a tuse' bajca cä xe tä ajtä ya' jini, uc'a no'on cä pijnan chajcacon uc'a ni c'änti'ya que a chenba, uc'a xicon cä chänenetla.

### *Saludos y bendición final*

23 U täscäbenet u c'aba' Dios aj Epafras. Une täcä u tz'omben aj Jesucristo, jin uc'a mu' u lotinon bajca mäcälon preso.

24 Aj Marcos, aj Aristarco, aj Demas y aj Lucas u täscäbenetla u c'aba' Dios. Cajtäclayajob chich täcä t'oc ni patan ta Dios.

25 Ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesucristo t'oc apetela. Che' chich ajnic.

# U Ch'u'ul T'an Dios
## New Testament in Chontal, Tabasco (MX:chf:Chontal, Tabasco)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Tabasco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Tabasco [chf], Mexico

## Copyright Information

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chontal, Tabasco

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
83af40e5-fa42-5194-b3bb-e303acb1596b